

(N° 5-III.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1934-1935.

Projet de Loi contenant le Budget des Dotations pour l'exercice 1935.

(Voir les n^{os} 4-III, 106 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séances des 12 et
16 avril 1935; le n° 92 du Sénat.)

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses du
Budget des Dotations afférentes à
l'exercice 1935 et énumérées au
tableau ci-annexé, des crédits s'éle-
vant à 44,790,260 francs.

Bruxelles, le 16 avril 1935.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1934-1935.

Wetsontwerp houdende de Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1935.

(Zie de n^{rs} 4-III, 106 en de Hande-
lingen van de Kamer der Volksver-
tegenwoordigers, vergaderingen van
12 en 16 April 1935; n^r 92 van den
Senaat.)

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1935 ver-
bonden en in hierbijgaande tabel
opgesomde uitgaven van de Begroo-
ting der Dotatiën, zijn kredieten
geopend die 44,790,260 frank belopen.

Brussel, 16 April 1935.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alfr. AMELOT,
A. VAN HOECK.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER		
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 20 mars 1934)	12,000,000 »
2	Dotation annuelle et viagère à S. M. la Reine Elisabeth (loi du 20 mars 1934).	2,000,000 »
CHAPITRE II		
3	Sénat	8,691,000 »
CHAPITRE III		
4	Chambre des Représentants	14,731,020 »
CHAPITRE IV. COUR DES COMPTES.		
5	Traitements et indemnités des membres de la Cour	866,250 »
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	6,242,490 »
7	Matériel, dépenses diverses et imprévues	250,000 »
8	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. -- Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	9,500 »
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
4,000,000	Civiele lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 20 Maart 1934)	1
	Jaarlijksche en leven-lange dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth (wet van 20 Maart 1934)	2
	HOOFDSTUK II.	
8,691,000	Senaat	3
	HOOFDSTUK III.	
14,731,020	Kamer der Volksvertegenwoordigers	4
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen der leden van het Hof	5
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen	6
7,368,240	Materiëel, verscheidene en onvoorziene uitgaven	7
	Verleening van hulpgelden, bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	8
44,790,260	TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN.	